

Joie™

מדריך הוראות

chili spin 360

ריסון לילדים מסתובב 360°

גובה: פחות מ-125 ס"מ

משקל: 1.8 עד 30 ק"ג



installation
videos



חשוב!

יש לקרוא את ההוראות במדריך זה לפני השימוש במוצ'.

יש לשמור מדריך זה לשימוש עתידי.

חשוב	3
דרישות הילד	5
אזהרות	6
דרכי פעולה מומלצות	14
תאימות הרכב	15
חגורות רכב	16
בחר את ההתקנה שלך	18
התקנה באמצעות LATCH	
התקנה באמצעות חגורת רכב	
דרישות לפנייה לאחור או לפנייה קדימה	20
רשימת חלקים	22
כוונן גובה משענת ראש	24
כוונן אבזם מפשעה	26
כוונן זווית ההטיה	30
הסרת תוסף הריפוד לתינוקות	32
פנייה לאחור - התקנה באמצעות LATCH	34
פנייה לאחור - התקנה באמצעות חגורת אגן/כתף	40
פנייה לאחור - התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד	44
פנייה לאחור - אבטחת הילד במושב	48
פנייה קדימה - התקנה באמצעות LATCH ועיגון עליון	54
פנייה קדימה - התקנה באמצעות חגורת אגן/כתף ועיגון עליון	60
פנייה קדימה - התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד ועיגון עליון	64
פנייה קדימה - אבטחת הילד במושב	68
הסרת LATCH ועיגון עליון	74
הסרת רכיבי בד	76
מחזיקי כוס	82
טיפול ותחזוקה	84

הערה: נא לעיין באיורים בחוברת הוראות היצרן באנגלית במקביל לקריאת הוראות אלו. מס' העמודים המצוינים לעיל וגם בהמשך הוראות אלו הם של חוברת הוראות היצרן באנגלית.

ברוכים הבאים למשפחת Joie!

הבטיחו את בטיחות ילדכם - קראו מדריך זה בקפידה!

למרות ששום ריסון לילדים לא יכול להבטיח להגן בכל מצב, שימוש נכון בו מפחית את הסיכוי לפציעה חמורה. גם אם ריסון הילד נראה קל, יש לעקוב אחר ההוראות צעד-אחר-צעד המפורטות בספר זה.

יש לאחסן מדריך הוראות זה בתא הממוקם בצד האחורי של התקן ריסון הילד.

דרישות הילד:

ריסון לילדים זה הינו עבור ילד המתאים לשתי הדרישות הבאות:

משקל: 1.8 עד 30 ק"ג

גובה: פחות מ-125 ס"מ

הפסק להשתמש בריסון ילדים זה ברגע שהילד מגיע למשקל המרבי או לגובה המרבי.

על פי סטטיסטיקות של תאונות, ילדים בטוחים יותר כאשר הם מרוסנים כראוי במקומות הישיבה האחוריים מאשר במקומות הישיבה הקדמיים. **ילדים צריכים לנסוע כשהם פונים לאחור זמן רב ככל האפשר, עד גיל שנתיים לפחות.**

פגים או תינוקות במשקל לידה נמוך

כדי להבטיח את בטיחות התינוק הפג או התינוק במשקל לידה נמוך (שנולד לפני 37 שבועות או ששוקל פחות מ-2.3 ק"ג), JOIE ממליצה לפעול לפי הנחיות ה-AAP ולהתייעץ עם הרופא או עם צוות בית החולים לפני נסיעת הרכב או המטוס הראשונה של הילד. הערכה רפואית הינה חיונית כדי לבדוק בעיות נשימה וקצב לב בעת נסיעה בריסון ילדים הפונה לאחור.

למידע נוסף או לבדיקת ריסון הילדים שלך על ידי איש מקצוע מוסמך, ניתן לבקר באתר
www.safekids.org Safe Kids Worldwide בכתובת

⚠ אזהרה!

מוות או פציעה חמורה עלולים להתרחש אם לא תפעל בהתאם לאזהרות, ההוראות והתוויות המופיעות על התקן ריסון הילד.

- יש לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש בריסון הילדים.
- יש לקרוא את מדריך השימוש של יצרן הרכב למידע על התקנת ריסון לילדים.
- **יש לשמור את ההוראות לשימוש עתידי.**
- **אין** לאפשר למי שלא קרא את מדריך ההוראות להתקין או להשתמש בריסון לילדים זה.
- **אין** להשתמש בריסון הילדים אם הוא פגום או שבור או אם חסרים חלקים.
- **לעולם אין** להשתמש בריסון לילדים שהיה מעורב בתאונה **בינונית או קשה.**
- **אין** למקם ריסון לילדים הפונה לאחור על מושב קדמי עם כרית אוויר. **מוות או פציעה חמורה עלולים להתרחש.** המושב האחורי הוא המקום הבטוח ביותר לילדים עד גיל 12.



⚠ אזהרה!

מוות או פציעה חמורה עלולים להתרחש אם תפעל שלא בהתאם לאזהרות, ההוראות והתוויות המופיעות על התקן ריסון הילד.

- אם כרית אוויר מתנפחת, היא עלולה להכות בילד ובריסון הילדים בעוצמה רבה ולגרום לפציעה חמורה או מוות לילדך. יש לעיין במדריך למשתמש של רכבך למידע נוסף על כריות אוויר ושימוש בריסון לילדים.
- יש להשתמש רק עם ילד השוקל בין 1.8 - 30 ק"ג, ושגובהו פחות מ-125 ס"מ.
- יש להפסיק להשתמש בריסון לילדים זה ברגע שהילד מגיע למשקל המרבי **או** לגובה המרבי.
- **לעולם** אין לאבטח ריסון לילדים זה באמצעות חגורת בטיחות מתנפחת. יש לעבור למושב רכב שאין בו חגורת בטיחות מתנפחת, או להתקין באמצעות LATCH.
- בטיחות הילד הינה באחריותך. **לעולם** אין להשאיר את ילדך ללא השגחה.
- לפני כל שימוש, יש לבדוק תמיד את ריסון הילדים כדי לוודא שהוא מאובטח בצורה הדוקה למושב הרכב.

⚠ אזהרה!

מוות או פציעה חמורה עלולים להתרחש אם לא תפעל בהתאם לאזהרות, ההוראות והתוויות המופיעות על התקן ריסון הילד.



- התקן ריסון זה מאושר לשימוש רק ברכבי נוסעים. התקן ריסון זה אינו מאושר לשימוש במטוסים, מכיוון שחגורות מטוסים לא יאפשרו התקנה נכונה של ריסון זה.
- אי ציות להוראות אלו ולתוויות של ריסון הילדים עלול לגרום לילד לפגוע בפנים הרכב במהלך עצירה פתאומית או תאונה.
- לפי סטטיסטיקות של תאונות, ילדים הינם בטוחים יותר כשהם מרוסנים כראוי במקומות הישיבה האחוריים מאשר במקומות הישיבה הקדמיים.
- אם לרכב שלך אין מושב אחורי, יש לעיין במדריך למשתמש של הרכב שלך.
- יש לבחור מיקום מתאים לריסון הילדים ברכבך. יש לאבטח את ריסון הילדים באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב או LATCH המנותבים כראוי כפי שמוצג במדריך זה.

⚠ אזהרה!

מוות או פציעה חמורה עלולים להתרחש אם לא תפעל בהתאם לאזהרות, ההוראות והתוויות המופיעות על התקן ריסון הילד.

- מערכת חגורת הבטיחות של הרכב **חייבת** להחזיק את התקן ריסון הילד בצורה מאובטחת. לא כל חגורות הבטיחות של רכבים ניתנות לשימוש עם התקן ריסון לילדים.
- ריסון לילדים הפונה לאחור חייב להיות מיושר כראוי. ריסון לילדים הנוטה בזווית לא נכונה עלול לגרום לקשיי נשימה, לפציעה או לפליטה.
- **אין** להסיר את מערכת ה-LATCH מריסון הילדים. אם משתמשים בחגורת בטיחות של הרכב כדי לאבטח את ריסון הילדים, מחברי ה-LATCH חייבים להיות מאוחסנים כראוי.
- **אין** לאפשר לריסון הילדים לגעת בפנים הרכב (בצד של דלת הרכב או במושב מלפנים).

⚠ אזהרה!

מוות או פציעה חמורה עלולים להתרחש אם לא תפעל בהתאם לאזהרות, ההוראות והתוויות המופיעות על התקן ריסון הילד.

- **לעולם** אין להשתמש ברפידות הרתמה עבור ילדים השוקלים יותר מ-18 ק"ג.
 - רפידות הרתמה **חייבות** להיות על **החלק העליון** של כתפי הילד עבור ילדים השוקלים 10-1.8 ק"ג.
 - **אין** לחבר ריפוד נוסף, צעצועים או מכשירים אחרים אלא אם כן יוצרו על ידי Joie ומתוארים בהוראות אלו. יש להשתמש רק באביזרים מאושרים. פריטים לא מאושרים עלולים לפצוע את ילדך ועלולים לבטל את האחריות.
 - **לעולם** אין לשנות חלק כלשהו בריסון הילדים.
 - **אין** להשתמש בעיגון העליון כאשר מתקינים בפנייה לאחור.
 - **אין** להשתמש בריסון הילדים אם יש לו רצועות רתמה מרופטות או חתוכות, או שהוא פגום באופן כלשהו.
- כדי לברר אם חלקים פגומים ניתנים להחלפה, נא ליצור קשר עם המשווק המקומי.

⚠ אזהרה!

מוות או פציעה חמורה עלולים להתרחש אם לא תפעל בהתאם לאזהרות, ההוראות והתוויות המופיעות על התקן ריסון הילד.

- **לעולם** אין לחבר שני מחברי LATCH לנקודת עיגון תחתונה אחת של הרכב אלא אם זה ספציפית מותר על ידי יצרן הרכב.
- **אין** לחבר גם את חגורת הבטיחות של הרכב וגם את LATCH באותו זמן.
- **אין להתקין** באמצעות העוגנים התחתונים (LATCH) עבור ילד השוקל יותר מ-16 ק"ג.
- יש לוודא **תמיד** שמחוון סיבוב המושב הינו ירוק גם כאשר הילד אינו במושב.
- **לעולם** אין להשאיר ריסון לילדים לא מאובטח ברכב, גם כאשר ילד לא יושב בו. בתאונה, הוא עלול להפוך לקליע ולפצוע נוסעים אחרים ברכב.
- כאשר מתקינים בפנייה לאחור עם חגורת אגן בלבד, יש לכוון **תמיד** את זווית הטיית המושב למצב 4.

⚠ אזהרה!

מוות או פציעה חמורה עלולים להתרחש אם לא תפעל בהתאם לאזהרות, ההוראות והתוויות המופיעות על התקן ריסון הילד.

- **לעולם** אין להשתמש בבגדים או בשמיכות המפריעים לרתמה להיות מהודקת כראוי. ילד שאינו מאובטח או הרתום בצורה לא נכונה עלול לצאת מהריסון במהלך תאונה.
- יש להניח שמיכות על הילד **לאחר** שהרתמה הודקה כראוי.

מערכת ריסון לילדים זו מתאימה לכל תקני הבטיחות ברכב מנועי הפדרליים (אמריקאיים) הישימים.

אזהרה!

לעולם אין להשתמש בריסון לילדים שהיה מעורב בתאונה בינונית או חמורה.

גם אם אין נזק נראה לעין, המבנה הפנימי של ריסון הילדים עלול להיפגע ועלול לא להגן על ילדך בתאונה עתידית.

ריסון הילדים עדיין ניתן לשימוש לאחר אירוע קל שבו כל התנאים הבאים מתקיימים:

- 1) ניתן היה לנסוע ברכב מאתר התאונה.
- 2) דלת הרכב הקרובה ביותר לריסון הילדים לא נפגעה.
- 3) אף אחד מהנוסעים ברכב לא נפצע בתאונה.
- 4) אם לרכב יש כריות אוויר, כריות האוויר לא נפתחו במהלך התאונה; וגם
- 5) אין נזק נראה לעין בריסון הילדים.

צור קשר עם המשווק המקומי לכל שאלה או חשש.

דרכי פעולה מומלצות:

תפוגה:

ריסון לילדים זה פג תוקף 10 שנים מתאריך הייצור. הפסק להשתמש בו לאחר תאריך זה והשלך אותו לאשפה. בדוק את התווית על גב המושב בשביל תאריך הייצור.

אזהרת מזג אוויר חם:

התקני ריסון לילדים יכולים להפוך לחמים בצורה קיצונית בשמש או במזג אוויר חם. יש לבדוק **תמיד** את טמפרטורת המושב לפני הכנסת ילדך פנימה כדי למנוע כוויות.

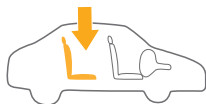
הלבשה:

לצורך התאמה נאותה של הרתמה ובטיחות הילד, יש להימנע מלבוש מגושם כמו ז'קטים כבדים או חליפות שלג בעת השימוש בריסון הילדים. יש לוודא שהרתמה צמודה אבל נוחה על ילדך.

תאימות הרכב:

יש לקרוא ולהבין את כל ההוראות והאזהרות הקשורות לריסון ילדים במדריך השימוש של יצרן הרכב שלך כדי להשתמש נכון ובטוח בריסון לילדים זה ברכב שלך.

ריסון לילדים זה ניתן להתקנה רק על מושבי רכב הפונים קדימה. אין להתקין על מושבים הפונים לצדדים או לאחורי הרכב.

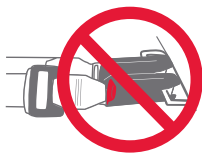


אין למקם ריסון לילדים הפונה לאחור על מושב קדמי עם כרית אוויר. **מוות או פציעה חמורה עלולים להתרחש.** המושב האחורי הוא המקום הבטוח ביותר לילדים מתחת לגיל 12.



לעולם אין לחבר שני מחברי LATCH לנקודת עיגון תחתונה אחת של הרכב אלא אם זה ספציפית מותר על ידי יצרן הרכב.

אין להשתמש גם בחגורת הבטיחות של הרכב וגם בחיבור העיגון התחתון באותו זמן.



אם הרכב שלך מצויד בכריות אוויר צדדיות של הנוסע הקדמי, יש לבדוק ולעייין במדריך השימוש של יצרן הרכב שלך לצורך ההוראות להתקנת ריסון לילדים.

חגורות הרכב הבאות אסורות לשימוש עם התקן ריסון הילדים שלך. יש להתקין עם העיגונים התחתונים במקום זאת.

1 - חגורות ממונעות (אוטומטיות)

אין להשתמש בהן אלא אם ניתן להסיר את חגורת הכתף, חגורת האגן נעולה והשימוש מותר על ידי יצרן הרכב.

2 - חגורות אגן (ELR) לא-ננעלות

חגורה זו ננעלת רק בתאונה או עצירה פתאומית ויש להשתמש בה רק עם תפס לקיצור חגורה.

3 - חגורות מתנפחות/כרית אוויר

4 - חגורות המחוברות לדלת

בחר את ההתקנה שלך:

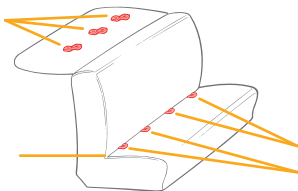
ריסון לילדים זה ניתן להתקנה ברכבך באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב או באמצעות חיבור עיגון תחתון (LATCH). שניהם בטוחים לשימוש באותה מידה. יש להתקין באמצעות שיטה אחת בלבד.

התקנת LATCH:

:LATCH (Lower Anchors and Tethers for Children)

מערכת LATCH או חיבור עיגון תחתון ועיגון עליון מאפשרת לך לחבר בצורה מאובטחת את מושב הבטיחות שלך במכונית שלך מבלי להשתמש בחגורת הבטיחות של הרכב. בכל הרכבים משנת 2003 ואילך (בארה"ב) נדרש שתהיה מערכת LATCH, למרות שחלק מהיצרנים החלו לכלול LATCH מוקדם יותר. בחלק ממדריכי השימוש של הרכב משתמשים במונח ISOFIX כדי לזהות את מערכת LATCH.

עיגון עליון
של הרכב



קפל מושב
הרכב

מושב אופייני ברכב נוסעים.
בסוגי רכב אחרים עשויים
להיות מיקומים שונים של
העוגנים התחתונים.

LATCH:
Lower Anchors
עוגנים תחתונים



יש לעיין במדריך השימוש של הרכב שלך עבור מיקום ושימוש מדויקים.

התקנת חגורת רכב:

חגורת בטיחות של הרכב

עיין במדריך למשתמש של רכבך כדי לקבוע אם החגורות ברכבך ננעלות על ידי שינוי המצב במותחן חגורת הבטיחות או שיש להן לוחית נעילה הנועלת את חגורת הבטיחות של הרכב.

מונחים של חגורת בטיחות של הרכב

מותחן

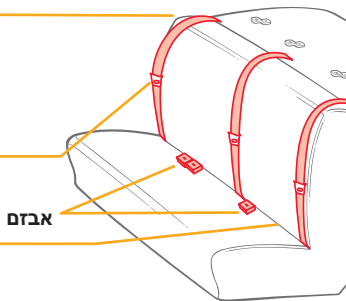
מתקן שמחזיר פנימה את חגורת הבטיחות של הרכב שאינה בשימוש. לרוב הוא מוסתר בתוך הפאנלים על הקירות של הרכב או בגב מושב הרכב.

לוחית נעילה

הקצה הזכרי של חגורת הבטיחות עם לשונית המתכת.

קפל המושב

האזור שבו גב המושב ותחתית המושב של הרכב נפגשים

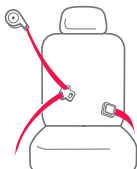


אבזם

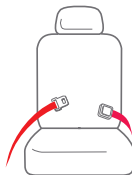
יש לעיין במדריך השימוש של הרכב שלך עבור מיקום ושימוש מדויקים.

זהה את הסוג של חגורת הבטיחות שלך

סוגי חגורות הבטיחות של הרכב בהן ניתן להשתמש עם ריסון לילדים זה.

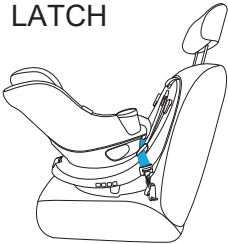
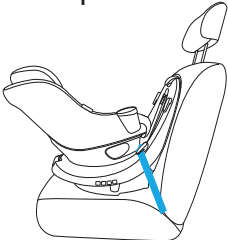


חגורת אגן/כתף
3 נקודות חיבור

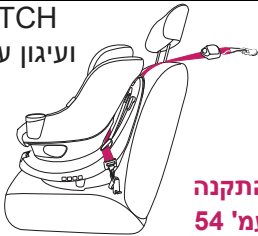


חגורת אגן בלבד
2 נקודות חיבור

דרישות לפנייה לאחור:

שיטת התקנה	מתאים ל:
LATCH  התקנה עמ' 34	גובה ילד פחות מ-110 ס"מ משקל ילד 1.8 - 18 ק"ג לפי סטטיסטיקות של תאונות, ילדים הינם בטוחים יותר כשהם מרוסנים כראוי במקומות הישיבה האחוריים מאשר במקומות הישיבה הקדמיים.
חגורת אגן/כתף  התקנה עמ' 40	ילדים צריכים לנסוע כשהם פונים לאחור זמן רב ככל האפשר, עד גיל שנתיים לפחות.
חגורת אגן בלבד  התקנה עמ' 44	אזהרה! אין להשתמש בעיגון העליון כאשר מתקינים בפנייה לאחור. אזהרה! לעולם אין להשתמש בעוגנים התחתונים (LATCH) עבור ילדים השוקלים יותר מ-16 ק"ג.

דרישות לפנייה קדימה:

מתאים ל:	שיטת התקנה
גובה ילד פחות מ-125 ס"מ	LATCH ועיגון עליון  התקנה עמ' 54
משקל ילד 13.6 - 30 ק"ג הילד חייב להיות מסוגל לשבת זקוף ללא עזרה.	חגורת אגן/כתף ועיגון עליון  התקנה עמ' 60
אזהרה! לעולם אין להשתמש בעוגנים התחתונים (LATCH) עבור ילדים השוקלים יותר מ-16 ק"ג.	חגורת אגן בלבד ועיגון עליון  התקנה עמ' 64

רשימת חלקים:

אנא ודאו שלא חסרים חלקים. אנא צרו עמנו קשר אם חסר משהו.

- 1 משענת ראש
- 2 תוסף ריפוד ראש לתינוקות
- 3 כיסויי רתמה
- 4 רצועות רתמה
- 5 רפידת מפשעה
- 6 רצועת כוונון רתמה
- 7 כפתור כוונון זווית ההטיה
- 8 אבזם חזה
- 9 תוסף ריפוד לתינוקות
- 10 ידית סיבוב
- 11 נתיב החגורה
- 12 ידית כוונון משענת ראש
- 13 רצועת עיגון עליון
- 14 מכוון רצועת עיגון עליון
- 15 אחסון עיגון עליון
- 16 אחסון עיגון תחתון
- 17 מכוון רצועת עיגון תחתון
- 18 רצועת עיגון תחתון
- 19 מחברי LATCH
- 20 כפתור שחרור התקן נעילה
- 21 התקן נעילה
- 22 מחזיק כוס
- 23 מחוון נעילת הסיבוב
- 24 מחוון מפלס
- 25 אחסון מדריך הוראות

כוונון משענת ראש:

למען הבטיחות והנוחות, יש לוודא שרצועות הרתמה מתאימות באופן צמוד וממוקמות נכון על כתפי ילדך.

1 - אתר את כפתור כונון הרתמה (1) ולחץ עליו כלפי מטה תוך כדי משיכת רתמות הכתפיים (2) החוצה כדי לרופף אותן.

2 - אתר את ידית כונון משענת הראש ולחץ אותה תוך כדי הזזת משענת הראש למעלה או למטה עד שהיא ננעלת באחד מ-10 המצבים הזמינים.

3 - בחר פנייה לאחור או פנייה קדימה

פנייה לאחור: ודא שרצועות הרתמה נמצאות בגובה החלק העליון של כתפי ילדך או מעט מתחת. ודא שראש ילדך נמצא לפחות 2.5 ס"מ מתחת לחלק העליון של משענת הראש.

פנייה קדימה: כונון את רצועות הרתמה כך שיהיו בגובה החלק העליון של כתפי ילדך או מעט מעל.

4 - לבד האחורי של משענת הראש יש 3 מצבי קיפול. לאחר כונון משענת הראש, קפל או פתח את בד הגב כדי לספק תמיכה נאותה.

5 - בדוק את ההתאמה הסופית: הושב את ילדך בריסון הילדים וחזור על **שלב 1 - כונון גובה משענת הראש** במידת הצורך כדי לוודא שהרתמה צמודה וממוקמת נכון בכתפיים.

כוונון אבזם מפשעה:

למען הבטיחות והנוחות, לאבזם המפשעה שני מצבים. השתמש במצב הקרוב ביותר לילדך, אך לא מתחתיו.

1 - לאבזם המפשעה שני מצבים מתכוונים.

2 - סובב את המושב למצב הצדדי לצורך גישה קלה יותר.

3 - פתח את אבזם הרתמה על ידי לחיצת כפתור השחרור שעל אבזם החזה.

4 - לחץ על הכפתור והסר את לשוניות האבזם מאבזם המפשעה.

5 - הסר את רפידת המפשעה.

6 - אם משתמשים בתוסף הריפוד לתינוקות – משוך בעדינות את התוסף כלפי מעלה, והשחל את אבזם המפשעה דרך התוסף כדי להסירו.

**(כוונון אבזם מפשעה - ראה המשך בעמוד הבא ובעמוד 28
בחוברת באנגלית)**

כוונון אבזם מפשעה: (המשך)

7 - פתח את הכפתורים ומשוך למעלה את בד המושב סביב רצועת כונון הרתמה.

8 - אתר את חריצי כונון אבזם המפשעה בגוף המושב ולחץ/צבט את צידי הרצועה יחד.

9 - סובב והחלק את רצועת אבזם המפשעה קדימה או אחורה לתוך החריץ הרצוי כדי להתאים בצורה הטובה ביותר לילדך.

10 - השחל את אבזם המפשעה בחזרה למעלה דרך בד המושב בחריץ המתאים וחבר מחדש את כפתורי בד המושב.

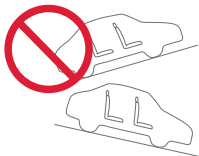
הרכב מחדש את רפידת המפשעה ואת תוסף הריפוד לתינוקות (אם זה בשימוש).

אזהרה! ודא **תמיד** שרצועת אבזם המפשעה **אינה** מפותלת ושכפתור האבזם פונה החוצה.

חשוב: בדוק כדי לוודא שרצועת אבזם המפשעה מאובטחת כראוי על ידי משיכת האבזם כלפי מעלה.

כוונון זווית ההטיה:

יש לכווון תמיד את זווית ההטיה כאשר מתקינים בפנייה לאחור.



ודא שהרכב נמצא על משטח ישר ומאוזן.



לעולם אל תכווון את זווית ההטיה כאשר הרכב נמצא בשיפוע.

1 - משוך את ידית הסיבוב וסובב את מושב ריסון הילדים למצב פנייה לאחור או למצב פנייה קדימה בהתאם לבחירת ההתקנה שלך. לאחר מכן מקם את ריסון הילדים במושב הרכב שלך.

2 - ניתן לכווון את זווית ההטיה על ידי משיכת ידית כוונון זווית ההטיה ומשיכה או דחיפה של המושב למצב הרצוי.

3 - לריסון לילדים זה יש 4 מצבי זווית הטיה הניתנים לשימוש גם בפנייה לאחור וגם בפנייה קדימה.

4 - כאשר מתקינים בפנייה לאחור: מחוון המפלס בחלון ריסון הילדים חייב להציג כחול לחלוטין כאשר הוא מונח על מושב הרכב.

במידת הצורך, ניתן להניח מגבת מגולגלת מתחת לריסון הילדים באזור קפל מושב הרכב, עד שהבועה נמצאת במלואה בתוך האזור הכחול.

ניתן להשתמש בתוסף הריפוד לתינוקות בהתאם לצורך, כדי לספק התאמה צמודה לתינוקות קטנים.

הסרת תוסף הריפוד לתינוקות:

- 1 - משוך את ידית הסיבוב וסובב את מושב ריסון הילדים למצב הצדדי לצורך גישה קלה יותר.
- 2 - פתח את אבזם הרתמה על ידי לחיצת כפתור השחרור שעל אבזם החזה.
- 3 - לחץ על הכפתור והסר את לשוניות האבזם מאבזם הרתמה.
- 4 - הסר את רפידת המפשעה.
- 5 - משוך בעדינות את תוסף הריפוד לתינוקות כלפי מעלה, והשחל את אבזם הרתמה דרך התוסף כדי להסירו. לאחר מכן חבר מחדש את רפידת המפשעה וכיסויי הרתמה.

חשוב: ניתן להשתמש בתוסף הריפוד לתינוקות עבור תינוקות קטנים יותר, אך **חובה** להסירו ברגע שהילד מגיע למשקל 5 ק"ג.

חשוב: לעולם אין להשתמש בתוסף הריפוד לתינוקות במצב פנייה קדימה.

פנייה לאחר - התקנה באמצעות LATCH:

אזהרה! אין להתקין בשיטה זו עבור ילד השוקל יותר מ-16 ק"ג.

אזהרה! אין להשתמש בעיגון העליון כאשר מתקינים בפנייה לאחר.

יש להתקין באמצעות שיטה אחת בלבד.

לעולם אין להתקין גם באמצעות חגורת בטיחות של הרכב וגם באמצעות LATCH.

לפני ההתקנה, עיין בכוונן זווית ההטיה בעמוד 30 ובאחסון נאות של העיגון העליון בעמוד 74.

1 - סובב את מושב ריסון הילדים למצב פנייה לאחור.

2 - כוונן את זווית ההטיה של ריסון הילדים למצב הזקוף ביותר ופתח את דלת אחסון ה-LATCH בצד האחורי של בסיס ריסון הילדים.

3 - הסר את עוגני ה-LATCH המאובטחים עם רצועה. לאחר מכן לחץ את הכפתור האפור בעוגני ה-LATCH ומשוך כדי להאריך את רצועות ה-LATCH לאורן המירבי.

(פנייה לאחר - התקנה באמצעות LATCH - ראה המשך בעמוד הבא ובעמוד 36 בחוברת באנגלית)

פנייה לאחר - התקנה באמצעות LATCH:

(המשך)

4 - פתח את מוט התקן הנעילה שעל בסיס ריסון הילדים.

5 - ודא שרצועות ה-LATCH מנותבות בתוך אזור התקן הנעילה **ומתחת** לשני מנתבי החגורה שעל בסיס ריסון הילדים.

6 - חבר את **שני** מחברי ה-LATCH לנקודות העיגון התחתונות הנכונות ברכב.

טיפ: החיצים בצידי מחברי ה-LATCH צריכים להצביע כלפי מעלה. עיין במדריך הרכב שלך למיקומים ספציפיים של העיגון התחתון.

7 - הדק את רצועת ה-LATCH על ידי משיכת הקצה הרופף של הרצועה. דחוף את ריסון הילדים כלפי מטה בחוזקה תוך כדי הידוק כדי להסיר כל רפיון ברצועה.

**(פנייה לאחר - התקנה באמצעות LATCH - ראה המשך בעמוד
הבא ובעמוד 38 בחוברת באנגלית)**

פנייה לאחר - התקנה באמצעות LATCH: (המשך)

8 - לאחר שרצועות ה-LATCH מהודקות, סגור את מוט התקן הנעילה. שמור על ידיך הרחק מאזור התקן הנעילה במהלך סגירתו.

לאחר התקנת ריסון הילדים שלך, המשך הלאה לאבטחת הילד במושב פונה לאחר בעמוד 48 בחוברת באנגלית.

בדיקת ההתקנה!

- ☐ מוט התקן הנעילה נעול בצורה מאובטחת.
- ☐ מחברי LATCH מחוברים כראוי.
- ☐ ריסון הילדים צריך להיות צמוד ולא לזוז בשום כיוון יותר מ-2.5 ס"מ בנתיב החגורה.

פנייה לאחר - התקנה באמצעות חגורת אגן/כתף:

אזהרה! אין להשתמש בעיגון העליון כאשר מתקינים בפנייה לאחר.

יש להתקין באמצעות שיטה אחת בלבד.

לעולם אין להתקין גם באמצעות חגורת בטיחות של הרכב וגם באמצעות LATCH.
יש להתקין רק במושב רכב הפונה קדימה.

לפני ההתקנה, עיין בכוונן זווית ההטיה בעמוד 30 ובאחסון נאות של העיגון העליון בעמוד 74.

1 - סובב את מושב ריסון הילדים למצב פנייה לאחר.

2 - פתח את מוט התקן הנעילה שעל בסיס ריסון הילדים.

3 - העבר את חגורת האגן/כתף דרך נתיב החגורה בתוך אזור התקן הנעילה בבסיס ריסון הילדים ונעל את אבזם חגורת האגן/כתף. ודא שחגורת האגן/כתף נמצאת מתחת לכל שלושת מנתבי החגורה.

חשוב: ודא שחגורת הרכב אינה מפותלת ומונחת שטוחה כנגד בסיס ריסון הילדים.

4 - הדק את חגורת האגן/כתף. דחוף את ריסון הילדים כלפי מטה בחוזקה תוך כדי הידוק כדי להסיר כל רפיון ברצועות.

(פנייה לאחר - התקנה באמצעות חגורת אגן/כתף - ראה המשך בעמוד הבא ובעמוד 42 בחוברת באנגלית)

פנייה לאחר - התקנה באמצעות חגורת אגן/כתף: (המשך)

5 - לאחר שחגורת האגן/כתף מהודקת, סגור את מוט התקן הנעילה. שמור על ידיך הרחק מאזור התקן הנעילה תוך כדי סגירתו.

לאחר התקנת ריסון הילדים שלך, המשך הלאה לאבטחת הילד במושב פונה לאחור בעמוד 48 בחוברת באנגלית.

בדיקת ההתקנה!

- ☐ מוט התקן הנעילה נעול בצורה מאובטחת.
- ☐ חגורת הרכב נעולה באבזם ומהודקת ככל האפשר סביב ריסון הילדים.
חגורת הרכב אינה רופפת או מפותלת.
- ☐ ריסון הילדים צריך להיות צמוד ולא לזוז בשום כיוון יותר מ-2.5 ס"מ בנתיב החגורה.

פנייה לאחר - התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד:

יש להתקין באמצעות שיטה אחת בלבד.

לעולם אין להתקין גם באמצעות חגורת בטיחות של הרכב וגם באמצעות LATCH.
יש להתקין רק במושב רכב הפונה קדימה.

לפני ההתקנה, עיין בכוונן זווית ההטיה למצב 4 בעמוד 30 ובאחסון נאות של העיגון העליון בעמוד 74.

1 - סובב את מושב ריסון הילדים למצב פנייה לאחור.

2 - פתח את מוט התקן הנעילה שעל בסיס ריסון הילדים.

3 - העבר את חגורת האגן דרך נתיב החגורה בתוך אזור התקן הנעילה בבסיס ריסון הילדים ונעל את אבזם חגורת האגן. ודא שחגורת האגן נמצאת **מתחת** לשני מנתבי החגורה.

חשוב: ודא שחגורת הרכב אינה מפותלת ומונחת שטוחה כנגד בסיס ריסון הילדים.

4 - הדק את חגורת האגן. דחוף את ריסון הילדים כלפי מטה בחוזקה תוך כדי הידוק כדי להסיר כל רפיון ברצועה.

(פנייה לאחר - התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד - ראה המשך
בעמוד הבא ובעמוד 46 בחוברת באנגלית)

פנייה לאחר - התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד: (המשך)

5 - לאחר שחגורת האגן מהודקת, סגור את מוט התקן הנעילה. שמור על ידיך הרחק מאזור התקן הנעילה תוך כדי סגירתו.

**לאחר התקנת ריסון הילדים שלך, המשך הלאה לאבטחת הילד
במושב פונה לאחור בעמוד 48 בחוברת באנגלית.**

בדיקת ההתקנה!

- ☐ מוט התקן הנעילה נעול בצורה מאובטחת.
- ☐ חגורת הרכב נעולה באבזם ומהודקת ככל האפשר סביב ריסון הילדים.
חגורת הרכב אינה רופפת או מפותלת.
- ☐ ריסון הילדים צריך להיות צמוד ולא לזוז בשום כיוון יותר מ-2.5 ס"מ בנתיב החגורה.

אבטחת הילד במושב פונה לאחור:

1 - משוך את ידית הסיבוב וסובב את מושב ריסון הילדים למצב הצדדי לצורך גישה קלה יותר.

2 - אתר את כפתור כוונן הרתמה (1) ולחץ עליו כלפי מטה תוך כדי משיכת רתמות הכתפיים (2) החוצה כדי לרופף אותן.

3 - פתח את אבזם הרתמה על ידי לחיצת כפתור השחרור שעל אבזם החזה.

4 - לחץ על הכפתור והסר את לשוניות האבזם מאבזם הרתמה.

חשוב: הילד חייב להיות בתנוחת ישיבה כנגד גב המושב וגם תחתית המושב, ללא מרווח מאחורי הילד. אין לאפשר לילד לשבת ברישול.

5 - הפרד את רצועות הרתמה והכנס את לשוניות האבזם לתוך הלולאות משני צידי ריסון הילדים כדי לשמור את הרצועות מחוץ לדרך כך שלא יפריעו. הכנס את ילדך לתוך ריסון הילדים והעבר בעדינות את זרועות הילד דרך רצועות הכתפיים.

**(אבטחת הילד במושב פונה לאחור - ראה המשך בעמוד הבא
ובעמוד 50 בחוברת באנגלית)**

אבטחת הילד במושב פונה לאחור: (המשך)

6 - הקצה העליון של ראש הילד **חייב** להיות לפחות 2.5 ס"מ מתחת לקצה העליון של ריסון הילדים ורצועות הרתמה חייבות להיות באותו גובה או קצת **מתחת** לכתפי הילד כדי למנוע פציעה. **אם לא, אנא עיין בכוון גובה משענת הראש בעמוד 24.**

7 - הכנס את לשוניות האבזם לתוך האבזם. הקשב לנקישה. משוך את האבזם כדי לוודא שהוא מחובר כראוי.

8 - חבר את שני חלקי אבזם החזה יחד והחלק באופן זמני לכיוון אבזם המפשעה לפני הידוק רצועות הרתמה.

9 - משוך את רצועת הכוון כדי להדק את הרתמה. החלק כל אורך רצועה עודף ממותניו של הילד מעלה דרך האבזם לכיוון הכתפיים, וחזור על שלב זה עד שהרתמה מאובטחת. אתה **לא** אמור להיות מסוגל לצבט את רצועת הרתמה.

אזהרה! ודא ששום דבר לא מפריע לרתמה. ודא שרצועות הרתמה צמודות סביב הילד ומונחות שטוחות.

פציעה חמורה או מוות עלולים לקרות לילד שאינו מאובטח כראוי. אם הילד אינו מאובטח כראוי, הוא עלול להיזרק החוצה בעצירה פתאומית או בתאונה, מה שיגרום לפציעה חמורה או מוות.

טיפ: הרתמה צריכה להיות צמודה סביב מותניו וכתפיו של ילדך. ייתכן שזה יצריך מספר כוונים, לכן היה סבלני!

**(אבטחת הילד במושב פונה לאחור - ראה המשך בעמוד הבא
ובעמוד 52 בחוברת באנגלית)**

אבטחת הילד במושב פונה לאחור: (המשך)

10 - מקום את אבזם החזה בגובה בית השחי של הילד וודא שרפידות הרתמה נמצאות על החלק העליון של כתפי הילד.

אזהרה! רפידות הרתמה חייבות להיות על החלק העליון של כתפי הילד עבור ילדים השוקלים 10-1.8 ק"ג.

11 - משוך את ידית הסיבוב וסובב את מושב הריסון לילדים למצב הפנייה לאחור. ודא שמחוון נעילת הסיבוב הינו ירוק.

בדיקת ההתקנה!

☐ **הרתמה צמודה** - רתמה צמודה לא יכולה להיצבט אופקית, ואינה צריכה לאפשר כל רפיון. אם רצועות הרתמה אינן מכווננות צמוד, הילד עלול להיזרק מהמושב במקרה של תאונה.

חשוב: רצועה צמודה לא צריכה לאפשר כל רפיון. היא מונחת בקו ישר יחסית מבלי לשקוע. היא לא לוחצת על גוף הילד או דוחפת את גוף הילד למצב לא טבעי.

☐ **אבזם החזה ואבזם המפשעה מאובטחים כראוי.**

☐ **אבזם החזה נמצא בגובה בית השחי של הילד.**

☐ **ראש הילד נמצא לפחות 2.5 ס"מ מתחת לחלק העליון של משענת הראש.**

☐ **רצועות הכתפיים נמצאות בגובה כתפיו של הילד או מעט מתחתיהן.**

☐ **מחוון נעילת הסיבוב מציג ירוק.**

אזהרה! יש לוודא תמיד שמחוון נעילת הסיבוב הינו ירוק, אפילו כאשר הילד אינו במושב.

פנייה קדימה - התקנה באמצעות LATCH:

אזהרה! אין להתקין בשיטה זו עבור ילד השוקל יותר מ-16 ק"ג.

יש להתקין באמצעות שיטה אחת בלבד.

לעולם אין להתקין גם באמצעות חגורת בטיחות של הרכב וגם באמצעות LATCH.

לפני ההתקנה, עיין בכוונן זווית ההטיה בעמוד 30.

1 - סובב את מושב ריסון הילדים למצב פנייה לאחור.

2 - כוונן את זווית ההטיה של ריסון הילדים למצב הזקוף ביותר ופתח את דלת אחסון ה-LATCH בצד האחורי של בסיס ריסון הילדים.

3 - הסר את עוגני ה-LATCH המאובטחים עם רצועה. לאחר מכן לחץ את הכפתור האפור בעוגני ה-LATCH ומשוך כדי להאריך את רצועות ה-LATCH לאורכן המירבי.

(פנייה קדימה - התקנה באמצעות LATCH - ראה המשך בעמוד הבא ובעמוד 56 בחוברת באנגלית)

פנייה קדימה - התקנה באמצעות LATCH: (המשך)

4 - אתר את רצועת העיגון העליון המאוחסנת בגב בסיס ריסון הילדים ושחרר את הוו שלה מהאחסון שלה. רופף את רצועת העיגון העליון לחלוטין על ידי משיכה כלפי מעלה של לשונית השחרור (1).

לאחר מכן הנח את ריסון הילדים על מושב הרכב והנח את רצועת העיגון העליון על פני גב מושב הרכב.

5 - פתח את מוט התקן הנעילה שעל בסיס ריסון הילדים.

6 - ודא שרצועות ה-LATCH מנותבות בתוך אזור התקן הנעילה ו**מתחת** לשני מנתבי החגורה שעל בסיס ריסון הילדים.

7 - חבר את **שני** מחברי ה-LATCH לנקודות העיגון התחתונות הנכונות ברכבך.

טיפ: החיצים בצידי מחברי ה-LATCH צריכים להצביע כלפי מעלה. עיין במדריך הרכב שלך למיקומים ספציפיים של העיגון התחתון.

8 - הדק את רצועת ה-LATCH על ידי משיכת הקצה הרופף של הרצועה. דחוף את ריסון הילדים כלפי מטה בחוזקה תוך כדי הידוק כדי להסיר כל רפיון ברצועה.

**(פנייה קדימה - התקנה באמצעות LATCH - ראה המשך בעמוד
הבא ובעמוד 58 בחוברת באנגלית)**

פנייה קדימה - התקנה באמצעות LATCH: (המשך)

9 - לאחר שרצועות ה-LATCH מהודקות, סגור את מוט התקן הנעילה. שמור על ידיך הרחק מאזור התקן הנעילה במהלך סגירתו.

10 - חבר את רצועת העיגון העליון לנקודת חיבור העיגון העליון של הרכב. משוך את הקצה הרופף של רצועת העיגון העליון כדי להדק אותה. אסור שיהיה כלל רפיון ברצועה.

לאחר התקנת ריסון הילדים שלך, המשך הלאה לאבטחת הילד במושב פונה קדימה בעמוד 68 בחוברת באנגלית.

בדיקת ההתקנה!

- ☐ מוט התקן הנעילה נעול בצורה מאובטחת ולעיגון העליון אין שום רפיון.
- ☐ מחברי LATCH מחוברים כראוי.
- ☐ ריסון הילדים צריך להיות צמוד ולא לזוז בשום כיוון יותר מ-2.5 ס"מ בנתיב החגורה.

פנייה קדימה - התקנה באמצעות חגורת אגן/כתף:

יש להתקין באמצעות שיטה אחת בלבד.

לעולם אין להתקין גם באמצעות חגורת בטיחות של הרכב וגם באמצעות LATCH. יש להתקין רק במושב רכב הפונה קדימה.

לפני ההתקנה, עיין בכוונן זווית ההטיה בעמוד 30.

1 - סובב את מושב ריסון הילדים למצב פנייה לאחור.

2 - פתח את מוט התקן הנעילה שעל בסיס ריסון הילדים.

3 - אתר את רצועת העיגון העליון המאוחסנת בגב בסיס ריסון הילדים ושחרר את הוו שלה מהאחסון שלה. רופף את רצועת העיגון העליון לחלוטין על ידי משיכה כלפי מעלה של לשונית השחרור (1).

לאחר מכן הנח את ריסון הילדים על מושב הרכב והנח את רצועת העיגון העליון על פני גב מושב הרכב.

4 - העבר את חגורת האגן/כתף דרך נתיב החגורה בתוך אזור התקן הנעילה בבסיס ריסון הילדים ונעל את אבזם חגורת האגן/כתף. ודא שחגורת האגן/כתף נמצאת מתחת לכל שלושת מנתבי החגורה.

חשוב: ודא שחגורת הרכב אינה מפותלת ומונחת שטוחה כנגד בסיס ריסון הילדים.

5 - הדק את חגורת האגן/כתף. דחוף את ריסון הילדים כלפי מטה בחוזקה תוך כדי הידוק כדי להסיר כל רפיון ברצועות.

(פנייה קדימה - התקנה באמצעות חגורת אגן/כתף - ראה המשך בעמוד הבא ובעמוד 62 בחוברת באנגלית)

פנייה קדימה - התקנה באמצעות חגורת אגן/כתף: (המשך)

6 - לאחר שחגורת האגן/כתף מהודקת, סגור את מוט התקן הנעילה. שמור על ידיך הרחק מאזור התקן הנעילה תוך כדי סגירתו.

7 - חבר את רצועת העיגון העליון לנקודת חיבור העיגון העליון של הרכב. משוך את הקצה הרופף של רצועת העיגון העליון כדי להדק אותה. אסור שיהיה כלל רפיון ברצועה.

לאחר התקנת ריסון הילדים שלך, המשך הלאה לאבטחת הילד במושב פונה קדימה בעמוד 68 בחוברת באנגלית.

בדיקת ההתקנה!

- ☐ מוט התקן הנעילה נעול בצורה מאובטחת ולעיגון העליון אין שום רפיון.
- ☐ חגורת הרכב נעולה באבזם ומהודקת ככל האפשר סביב ריסון הילדים. חגורת הרכב אינה רופפת או מפותלת.
- ☐ ריסון הילדים צריך להיות צמוד ולא לזוז בשום כיוון יותר מ-2.5 ס"מ בנתיב החגורה.

פנייה קדימה - התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד:

יש להתקין באמצעות שיטה אחת בלבד.

לעולם אין להתקין גם באמצעות חגורת בטיחות של הרכב וגם באמצעות LATCH.
יש להתקין רק במושב רכב הפונה קדימה.

לפני ההתקנה, עיין בכוונן זווית ההטיה בעמוד 30.

אזהרה! בעת התקנה בפנייה לאחור עם חגורת אגן בלבד, יש **תמיד** להטות את המושב **למצב 4**.

1 - סובב את מושב ריסון הילדים למצב פנייה לאחור.

2 - פתח את מוט התקן הנעילה שעל בסיס ריסון הילדים.

3 - אתר את רצועת העיגון העליון המאוחסנת בגב בסיס ריסון הילדים ושחרר את הוו שלה מהאחסון שלה. רופף את רצועת העיגון העליון לחלוטין על ידי משיכה כלפי מעלה של לשונית השחרור (1).
לאחר מכן הנח את ריסון הילדים על מושב הרכב והנח את רצועת העיגון העליון על פני גב מושב הרכב.

4 - העבר את חגורת האגן דרך נתיב החגורה בתוך אזור התקן הנעילה בבסיס ריסון הילדים ונעל את אבזם חגורת האגן. ודא שחגורת האגן נמצאת **מתחת** לשני מנתבי החגורה.

חשוב: ודא שחגורת הרכב אינה מפותלת ומונחת שטוחה כנגד בסיס ריסון הילדים.

(פנייה קדימה - התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד - ראה המשך)
בעמוד הבא ובעמוד 66 בחוברת באנגלית)

פנייה קדימה - התקנה באמצעות חגורת אגן בלבד: (המשך)

5 - הדק את חגורת האגן. דחוף את ריסון הילדים כלפי מטה בחוזקה תוך כדי הידוק כדי להסיר כל רפיון ברצועה.

6 - לאחר שחגורת האגן מהודקת, סגור את מוט התקן הנעילה. שמור על ידיך הרחק מאזור התקן הנעילה תוך כדי סגירתו.

7 - חבר את רצועת העיגון העליון לנקודת חיבור העיגון העליון של הרכב. משוך את הקצה הרופף של רצועת העיגון העליון כדי להדק אותה. אסור שיהיה כלל רפיון ברצועה.

לאחר התקנת ריסון הילדים שלך, המשך הלאה לאבטחת הילד במושב פונה קדימה בעמוד 68 בחוברת באנגלית.

בדיקת ההתקנה!

☐ מוט התקן הנעילה נעול בצורה מאובטחת ולעיגון העליון אין שום רפיון.

☐ חגורת הרכב נעולה באבזם ומהודקת ככל האפשר סביב ריסון הילדים.
חגורת הרכב אינה רופפת או מפותלת.

☐ ריסון הילדים צריך להיות צמוד ולא לזוז בשום כיוון יותר מ-2.5 ס"מ בנתיב החגורה.

אבטחת הילד במושב פונה קדימה:

1 - משוך את ידית הסיבוב וסובב את מושב ריסון הילדים למצב הצדדי לצורך גישה קלה יותר.

2 - אתר את כפתור כוונן הרתמה (1) ולחץ עליו כלפי מטה תוך כדי משיכת רתמות הכתפיים (2) החוצה כדי לרופף אותן.

3 - פתח את אבזם הרתמה על ידי לחיצת כפתור השחרור שעל אבזם החזה.

4 - לחץ על הכפתור והסר את לשוניות האבזם מאבזם הרתמה.

חשוב: הילד חייב להיות בתנוחת ישיבה כנגד גב המושב וגם תחתית המושב, ללא מרווח מאחורי הילד. אין לאפשר לילד לשבת ברישול.

5 - הפרד את רצועות הרתמה והכנס את לשוניות האבזם לתוך הלולאות משני צידי ריסון הילדים כדי לשמור את הרצועות מחוץ לדרך כך שלא יפריעו. הכנס את ילדך לתוך ריסון הילדים והעבר בעדינות את זרועות הילד דרך רצועות הכתפיים.

אזהרה! לעולם אין להשתמש ברפידות הרתמה עבור ילדים השוקלים יותר מ-18 ק"ג.

חשוב: לעולם אין להשתמש בתוסף הריפוד לתינוקות במצב פנייה קדימה.

**(אבטחת הילד במושב פונה קדימה - ראה המשך בעמוד הבא
ובעמוד 70 בחוברת באנגלית)**

אבטחת הילד במושב פונה קדימה: (המשך)

6 - הכנס את לשוניות האבזם לתוך האבזם. הקשב לנקישה. משוך את האבזם כדי לוודא שהוא מחובר כראוי.

7 - חבר את שני חלקי אבזם החזה יחד והחלק באופן זמני לכיוון אבזם המפשעה לצורך הידוק רצועות הרתמה.

8 - משוך את רצועת הכוונן כדי להדק את הרתמה. החלק כל אורך רצועה עודף ממותניו של הילד מעלה דרך האבזם לכיוון הכתפיים, וחזור על שלב זה עד שהרתמה מאובטחת. אתה **לא** אמור להיות מסוגל לצבט את רצועת הרתמה.

אזהרה! ודא ששום דבר לא מפריע לרתמה. ודא שרצועות הרתמה צמודות סביב הילד ומונחות שטוחות.

פציעה חמורה או מוות עלולים לקרות לילד שאינו מאובטח כראוי. אם הילד אינו מאובטח כראוי, הוא עלול להיזרק החוצה בעצירה פתאומית או בתאונה, מה שיגרום לפציעה חמורה או מוות.

טיפ: הרתמה צריכה להיות צמודה סביב מותניו וכתפיו של ילדך. ייתכן שזה יצריך מספר כווננים, לכן היה סבלני!

**(אבטחת הילד במושב פונה קדימה - ראה המשך בעמוד הבא
בעמוד 72 בחוברת באנגלית)**

אבטחת הילד במושב פונה קדימה: (המשך)

- 9 - רצועות הרתמה חייבות להיות באותו גובה או קצת מעל לכתפי הילד. אם לא, אנא עיין בכוון גובה משענת הראש בעמוד 24.
- 10 - מקם את אבזם החזה בגובה בית השחי של הילד.
- 11 - משוך את ידית הסיבוב וסובב את מושב הריסון לילדים למצב פנייה קדימה. ודא שמחון נעילת הסיבוב הינו ירוק.

בדיקת ההתקנה!

- ☐ **הרתמה צמודה** - רתמה צמודה לא יכולה להיצבט אופקית, ואינה צריכה לאפשר כל רפיון. אם רצועות הרתמה אינן מכוונות צמוד, הילד עלול להיזרק מהמושב במקרה של תאונה.
- חשוב:** רצועה צמודה לא צריכה לאפשר כל רפיון. היא מונחת בקו ישר יחסית מבלי לשקוע. היא לא לוחצת על גוף הילד או דוחפת את גוף הילד למצב לא טבעי.
- ☐ **אבזם החזה ואבזם המפשעה מאובטחים כראוי.**
- ☐ **אבזם החזה נמצא בגובה בית השחי של הילד.**
- ☐ **רצועות הכתפיים נמצאות בגובה כתפיו של הילד או מעט מעליהן.**
- ☐ **מחון נעילת הסיבוב מציג ירוק.**

אזהרה! יש לוודא תמיד שמחון נעילת הסיבוב הינו ירוק, אפילו כאשר הילד אינו במושב.

הסרת LATCH ועיגון עליון:

1 - פתח את מוט התקן הנעילה.

2 - לחץ על הכפתורים האדומים בשני מחברי ה-LATCH ומשוך כדי להסיר אותם מנקודות העיגון התחתונות ברכבך.

3 - הרם את לשונית שחרור העיגון העליון ומשוך כדי לשחרר אותו. לאחר מכן, שחרר את התפס של העיגון העליון מרכבך.

4 - אחסן את רצועת העיגון העליון על התפס בגב בסיס ריסון הילדים כאשר אינה בשימוש.

5 - אחסן את רצועות ה-LATCH בתא האחסון בגב בסיס ריסון הילדים כאשר אינן בשימוש.

הסרת רכיבי בד:

אזהרה! לעולם אין להשתמש בריסון לילדים זה ללא רכיבי הבד במקומם.

- 1 - משוך את ידית הסיבוב וסובב את מושב הריסון לילדים למצב הצדדי.
 - 2 - פתח את אבזם הרתמה על ידי לחיצת כפתור השחרור שעל אבזם החזה.
 - 3 - לחץ על הכפתור והסר את לשוניות האבזם מאבזם הרתמה.
 - 4 - הסר את רפידת המפשעה ואת רפידות הרתמה.
 - 5 - משך בעדינות את תוסף הריפוד לתינוקות כלפי מעלה, והשחל את אבזם הרתמה דרך התוסף כדי להסירו.
 - 6 - בחלק האחורי של משענת הראש, שחרר ממשענת הראש את שתי הרצועות האלסטיות של כיסוי משענת הראש.
 - לאחר מכן, משוך את כיסוי משענת הראש קדימה ופתח את שני הכפתורים בתחתית כיסוי משענת הראש והסר את כיסוי משענת הראש.
 - 7 - פתח את שני הכפתורים בתוך גוף המושב, משוך את בד משענת הגב קדימה, והחלק את האבזם דרך החריץ בבד.
 - 8 - פתח את שני הכפתורים בתחתית בד המושב.
 - 9 - פתח את שני הכפתורים הממוקמים בכל אחד מצידו המושב.
 - 10 - הרם את הבד התחתון למעלה והרחק מגוף המושב.
 - 11 - הורד את משענת הראש למצב הנמוך ביותר.
 - 12 - שחרר את התפס שעל הבד מהחלק העליון של גוף המושב.
 - 13 - משוך את רכיבי הבד למעלה סביב גוף המושב והסר אותם לחלוטין.
- כדי להרכיב מחדש, בצע את השלבים הנ"ל בסדר הפוך.**

מחזיקי כוס:

1 - אין להשתמש במחזיק הכוס למשקאות חמים.

חשוב: המשקל המירבי המומלץ במחזיק הכוס הוא 0.5 ק"ג.

טיפול ותחזוקה

כביסה:

עיון בתווית הטיפול המוצמדת לבדים להוראות כביסה וייבוש. **אל** תנסה להסיר את הספוג או הסרט מתחת לריפוד המושב.

ניקוי:

השתמש רק בחומר ניקוי עדין, במים ובמטלית רכה כדי לנקות את גוף ריסון הילדים, הידידת ורצועות הרתמה שלו. יש לייבש באוויר לאחר הניקוי. **אין** לגהץ את רצועות הרתמה. **לעולם** אין להשתמש במלבינים או בכימיקלים קשים אחרים כלשהם בשום מקום על ריסון הילדים.

טיפול באבזם:

יש לשטוף את האבזם באמצעות מים חמימים בלבד. אין להשתמש בסבונים, ממיסים או חומרי סיכה. אלה עלולים לגרום לתקלה באבזם. יבש את האבזם באוויר.

אחסון:

כאשר אינו בשימוש למשך תקופה ארוכה, הסר את ריסון הילדים ממושב הרכב. אחסן את ריסון הילדים במקום קריר ויבש שלילדך אין גישה אליו.

שחיקה ובלאי רגילים:

זה נורמלי שהבד ידהה מאור השמש ויראה סימני שחיקה ובלאי לאורך זמן, גם כאשר השתמשו בו בצורה רגילה.

בדיקות שגרתיות:

בדוק באופן קבוע שהכל מתפקד כראוי. אם חלקים כלשהם קרועים, שבורים או חסרים, הפסק להשתמש מיד ופנה לשירות הלקוחות של Joie לצורך חלקי חילוף.

יבואן: במבינו קינג בע"מ, מחסן מרכזי ת.ד. 224 טמרה 3081103, טל': 04-6620866